

**20 DECEMBER 1995**

**Koninklijk besluit betreffende  
de buitenlandse  
beleggingsondernemingen**

(Belgisch Staatsblad, 6 januari 1996)

(Errata Belgisch Staatsblad, 6 december 1996)

*(Officieuze coördinatie)*

*Laatste update : Koninklijk besluit van 4  
oktober 2011 (BS 11 oktober 2011)*

Deze officieus gecoördineerde wettekst is een louter formele coördinatie. Verwijzingen naar inmiddels opgeheven wetteksten werden dan ook niet gerectificeerd.

Er dient echter te worden opgemerkt dat vanaf 1 januari 2004 in alle wetteksten de woorden “Commissie voor het Bank- en Financieuzen” vervangen werden door “Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen” en de afkorting “CBF” door “CBFA” (impliciet gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 (Belgisch Staatsblad, 31 maart 2003)).

**TITEL I**

**TOEPASSINGSGEBIED, DEFINITIES**

**Artikel 1**

Dit besluit regelt :

1° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de [Europese Economische Ruimte] ressorteren;

*1° gewijzigd bij artikel 92 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

2° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van

**20 DECEMBRE 1995**

**Arrêté royal relatif aux  
entreprises d'investissement  
étrangères**

(Moniteur Belge, 6 janvier 1996)

(Errata Moniteur Belge, 6 décembre 1996)

*(Coordination officieuse)*

*Dernière mise à jour : Arrêté royal du 4 octobre  
2011 (MB 11 octobre 2011)*

Cette coordination officieuse du texte légal est purement formelle. Les renvois à des législations qui, depuis, ont été abrogées, n'ont pas été rectifiés.

Il est à noter toutefois qu'à partir du 1er janvier 2004, les mots “Commission bancaire et financière” ont été remplacés par les mots “Commission bancaire, financière et des assurances” et les lettres “CBF” remplacées par les lettres “CBFA” dans tous les textes législatifs (modification implicitement opérée par l'article 1er de l'arrêté royal du 25 mars 2003 (Moniteur belge, 31 mars 2003)).

**TITRE Ier**

**CHAMP D'APPLICATION, DEFINITIONS**

**Article 1er**

Le présent arrêté règle :

1° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de [l'Espace économique européen] ;

*1° modifié par l'article 92 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

2° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de

de [Europese Economische Ruimte].

[l'Espace économique européen].

*2° gewijzigd bij artikel 92 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

*2° modifié par l'article 92 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

## **Art. 2**

## **Art. 2**

[Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder de wet : de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen.]

[Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par les mots " la loi " la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement.]

*Artikel vervangen bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

*Article modifié par l'article 8 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## **TITEL II**

## **TITRE II**

**[BIJKANTOREN EN  
DIENSTVERRICHTIGEN IN BELGIE VAN  
BELEGGINGSONDERNEMINGEN DIE  
ONDER HET RECHT VAN EEN ANDERE  
LID-STAAT VAN DE EUROPESE  
ECONOMISCHE RUIMTE  
RESSORTEREN]**

**[DES SUCCURSALES ET DES ACTIVITES  
DE PRESTATION DE SERVICES EN  
BELGIQUE DES ENTREPRISES  
D'INVESTISSEMENT RELEVANT DU  
DROIT D'UN AUTRE ETAT MEMBRE DE  
L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN]**

*Opschrift vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

*Intitulé remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

### **[HOOFDSTUK I**

### **[CHAPITRE Ier**

#### **Toegang tot de activiteit]**

#### **Accès à l'activité]**

*Hoofdstuk vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

*Chapitre remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

## **Art. 3**

## **Art. 3**

[Iedere beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en op grond van haar nationaal recht in haar lidstaat van herkomst beleggingsdiensten en/of beleggingsactiviteiten en nevendiensten mag verrichten, mag, via de vestiging van een bijkantoor, deze diensten in België aanvaatten zodra [de prudentiële toezichthouder] er haar met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs van in kennis heeft gesteld dat zij als bijkantoor van een beleggingsonderneming uit de Europese Economische Ruimte is geregistreerd.

[Les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'espace économique européen, qui sont habilitées en vertu de leur droit national à fournir dans leur Etat membre d'origine des services d'investissement et/ou à y exercer des activités d'investissement et à y fournir des services auxiliaires peuvent, par voie d'installation de succursales, commencer à prester ces services en Belgique dès que [l'autorité de contrôle prudentiel] leur a notifié, par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, leur enregistrement comme succursales d'entreprises d'investissement de l'Espace économique

Nevendiensten mogen alleen tezamen met een beleggingsdienst en/of een beleggingsactiviteit worden verricht.

Deze kennisgeving geschiedt uiterlijk twee maanden nadat de toezichthoudende autoriteiten voor de beleggingsondernemingen van de lidstaat van herkomst van de beleggingsonderneming, het op grond van de Europeesrechtelijke regels ter zake vereiste informatiedossier hebben meegedeeld. Bij gebreke van ontvangst van een kennisgeving binnen de vastgestelde termijn mag zij haar bijkantoor openen en de voornoemde werkzaamheden aanvangen. Zij stelt [de prudentiële toezichthouder] hiervan in kennis.

[De prudentiële toezichthouder] stelt elk jaar de lijst op van de geregistreerde bijkantoren en maakt die alsook alle wijzigingen die hierin tijdens het jaar zijn aangebracht, bekend op haar website.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 4**

[Iedere beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en op grond van haar nationaal recht in haar lidstaat van herkomst beleggingsdiensten en/of beleggingsactiviteiten en nevendiensten mag verrichten, mag deze werkzaamheden in België aanvangen in het kader van het vrij verrichten van diensten, zodra de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst aan [de prudentiële toezichthouder] mededeling heeft gedaan van de op grond van de Europeesrechtelijke regels ter zake vereiste kennisgeving.

Deze kennisgeving omvat de opgave van het programma van werkzaamheden waarin wordt aangegeven welke beleggingsdiensten en/of beleggingsactiviteiten alsmede nevendiensten de beleggingsonderneming voornemens is te

européen.

Les services auxiliaires ne peuvent être fournis que conjointement à un service d'investissement et/ou à une activité d'investissement.

La notification susdite doit intervenir au plus tard deux mois après que les autorités de contrôle des entreprises d'investissement de l'Etat membre d'origine de l'entreprise d'investissement aient communiqué le dossier d'information requis par les dispositions de droit européen. En l'absence de notification dans le délai fixé, l'entreprise peut ouvrir la succursale et entamer les activités précitées. Elle en informe [l'autorité de contrôle prudentiel].

[L'autorité de contrôle prudentiel] établit tous les ans la liste des succursales enregistrées et la publie sur son site internet, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 4**

[Les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen, qui sont habilitées en vertu de leur droit national à fournir dans leur Etat membre d'origine des services d'investissement et/ou à y exercer des activités d'investissement et à y fournir des services auxiliaires, peuvent entamer ces activités en Belgique sous le régime de la libre prestation de services dès que l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine a communiqué à [l'autorité de contrôle prudentiel] la notification requise par les dispositions de droit européen en la matière.

Cette notification doit inclure le programme d'activité de l'entreprise d'investissement, mentionnant les services et/ou les activités d'investissement ainsi que les services auxiliaires qu'elle entend fournir ou exercer. La notification

verrichten, alsook of zij van plan is om in het kader van het vrije dienstenverkeer in België gebruik te maken van verbonden agenten.

Nevendiensten mogen alleen tezamen met een beleggingsdienst en/of beleggingsactiviteit worden verricht.

[De prudentiële toezichthouder] maakt op haar website de lijst bekend van de beleggingsondernemingen die hun voornemen hebben meegedeeld om in België de beleggingsdiensten en -activiteiten bedoeld in artikel 46, 1°, van de wet te verrichten. Zij maakt op haar website eveneens de aangebrachte wijzigingen bekend.

[De prudentiële toezichthouder] vraagt bij de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van herkomst informatie op met betrekking tot de identiteitsgegevens van de verbonden agenten waarvan de beleggingsonderneming voornemens is gebruik te maken. Zij maakt deze gegevens bekend op haar website.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

## [HOOFDSTUK II

### Verplichtingen en verbodsbepalingen]

*Hoofdstuk vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### Art. 5

[Onverminderd de voorschriften bepaald door en krachtens de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en onverminderd andere bepalingen die [de prudentiële toezichthouder] bevoegdheid verlenen ten aanzien van de in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen, zijn de volgende bepalingen van toepassing :

1° artikel 62bis, § 5, van de wet van 6 april 1995,

doit également préciser si l'entreprise d'investissement prévoit, dans le cadre de la libre circulation de services en Belgique, de recourir à des agents liés.

Les services auxiliaires ne peuvent être fournis que conjointement à un service d'investissement et/ou à une activité d'investissement.

[L'autorité de contrôle prudentiel] publie sur son site internet la liste des entreprises d'investissement qui ont notifié leur intention de fournir en Belgique les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, de la loi et d'y exercer les activités d'investissement visées au même article. [L'autorité de contrôle prudentiel] publie également sur son site internet les modifications apportées à cette liste.

[L'autorité de contrôle prudentiel] demande à l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine de lui communiquer l'identité des agents liés auxquels l'entreprise d'investissement entend recourir. La Commission bancaire, financière et des assurances publie ces informations sur son site internet.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## [CHAPITRE II

### Obligations et interdictions]

*Chapitre remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### Art. 5

[Les dispositions suivantes sont d'application sans préjudice des règles prévues par et en vertu de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et sans préjudice des autres dispositions qui confèrent des pouvoirs à [l'autorité de contrôle prudentiel] vis-à-vis des succursales visées à l'article 3 et des entreprises visées à l'article 4 :

1° l'article 62bis, § 5, de la loi du 6 avril 1995,

met betrekking tot door een bijkantoor verrichte transacties;

2° artikel 77, § 3, van de wet van 6 april 1995 in de mate dat de in artikel 3 bedoelde bijkantoren, met de instemming van de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst, kiezen voor vrijwillige naleving van de regels inzake de plaatsing van gelddeposito's waarvan sprake in artikel 77, § 2, van de wet en de ter uitvoering hiervan genomen besluiten;

3° de krachtens artikel 80 van de wet getroffen besluiten.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

### [HOOFDSTUK III

#### **Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels]**

*Hoofdstuk vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### **Art. 6**

[De in artikel 3 bedoelde bijkantoren bezorgen [de prudentiële toezichthouder], in de vorm en volgens de frequentie die zij vaststelt, voor statistische doeleinden bestemde periodieke staten over hun werkzaamheden in België.

[De prudentiële toezichthouder] kan de in artikel 3 bedoelde bijkantoren gelasten haar, in de vorm en volgens de frequentie die zij vaststelt, gegevens mee te delen van dezelfde aard als worden gevraagd van de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht, omtrent aspecten die niet behoren tot de bevoegdheid van de toezichthoudende autoriteiten van de lidstaat van herkomst.

De in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen kunnen ook verplicht worden gegevens die worden gevraagd aan de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht mee te delen aan de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank.]

concernant les transactions effectuées par une succursale;

3° l'article 77, § 3, de la loi du 6 avril 1995, dans la mesure où les succursales visées à l'article 3 choisissent, avec l'accord des autorités de contrôle de leur Etat d'origine, de respecter volontairement les règles pour le placement des dépôts de fonds prévues à l'article 77, § 2, de la loi et des arrêtés pris pour son exécution;

3° les arrêtés pris en vertu de l'article 80 de la loi.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

### [CHAPITRE III

#### **Informations périodiques et règles comptables]**

*Chapitre remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### **Art. 6**

[Les succursales visées à l'article 3 transmettent à [l'autorité de contrôle prudentiel], dans les formes et selon la périodicité qu'elle détermine, des états périodiques à des fins statistiques relatifs à leurs opérations effectuées en Belgique.

[L'autorité de contrôle prudentiel] peut imposer aux succursales visées à l'article 3 de lui transmettre, dans les formes et selon la périodicité qu'elle détermine, des informations de même nature que celles qui sont exigées des entreprises d'investissement de droit belge, dans les matières ne relevant pas de la compétence des autorités de contrôle de l'Etat membre d'origine.

Les succursales visées à l'article 3 et les entreprises visées à l'article 4 peuvent également être tenues de communiquer à la Banque Nationale de Belgique et à la Banque centrale européenne des informations qui sont exigées des entreprises d'investissement de droit belge.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 7**

[Artikel 91, tweede en derde lid, van de wet is van toepassing op de in artikel 3 bedoelde beleggingsondernemingen.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

### [HOOFDSTUK IV

#### **Toezicht]**

*Hoofdstuk vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### **Art. 8**

[Onverminderd de bevoegdheden bepaald door en krachtens de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, staan de in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen onder het toezicht van [de prudentiële toezichthouder] met betrekking tot het bepaalde in de artikelen 5 tot 7 voor de in deze bepalingen voorkomende aspecten waarvoor [de prudentiële toezichthouder] bevoegd is.

[De artikelen 92, vierde tot zesde lid, en 93 van de wet zijn dienovereenkomstig van toepassing.]]

*2de lid vervangen bij artikel 39 van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 9**

[§ 1. Op verzoek van de toezichthoudende autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beleggingsonderneming mag [de prudentiële toezichthouder], als een vorm van bijstand aan

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 7**

[L'article 91, alinéas 2 et 3, de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 3.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

### [CHAPITRE IV

#### **Contrôle]**

*Chapitre remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### **Art. 8**

[Sans préjudice des pouvoirs conférées par et en vertu de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les succursales visées à l'article 3 et les entreprises visées à l'article 4 sont soumises au contrôle de [l'autorité de contrôle prudentiel] aux fins prévues par les articles 5 à 7, dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de [l'autorité de contrôle prudentiel].

[Les articles 92, alinéas 4 à 6, et 93 de la loi sont applicables dans cette mesure.]]

*Alinéa 2 remplacé par l'article 39 de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 9**

[§ 1<sup>er</sup>. [L'autorité de contrôle prudentiel] peut accepter de se charger, à la demande des autorités de contrôle de l'Etat membre d'origine de l'entreprise d'investissement et dans un but

deze autoriteiten, bij de in artikel 3 bedoelde bijkantoren inspecties verrichten, die zowel op de in artikel 8 van dit besluit als de in artikel 94, eerste lid, van de wet bedoelde aspecten kunnen slaan.

De kosten voor de in het eerste lid bedoelde inspecties en controles worden gedragen door de autoriteit die daarom verzoekt.

§ 2. De buitenlandse autoriteiten die bevoegd zijn voor het prudentieel toezicht op de beleggingsondernemingen die in België een bijkantoor hebben geopend als bedoeld in artikel 3, mogen, na voorafgaande kennisgeving aan [de prudentiële toezichthouder], in het kader van de uitoefening van hun verantwoordelijkheden zelf in dat bijkantoor inspecties ter plaatse verrichten of op hun kosten controles laten uitvoeren door deskundigen die zij aanstellen.]

[§ 3. De prudentiële toezichthouder kan de bevoegde consoliderende toezichthouder of anders de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst verzoeken een bijkantoor van een beleggingsonderneming als significant aan te merken in de zin van artikel 95, § 5 bis, van de wet.]

*§ 3 ingevoegd bij artikel 9 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

## **Art. 10**

[De leiders van de in artikel 3 bedoelde bijkantoren van beleggingsondernemingen die in België fondsen van beleggers mogen in ontvangst nemen of de in artikel 46, 2°, 1, van de wet bedoelde dienst mogen verrichten, stellen voor een vernieuwbare termijn van drie jaar één of meer revisoren of revisorenvennootschappen aan, die daartoe zijn erkend door [de prudentiële toezichthouder] overeenkomstig artikel 52 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

De artikelen 96, derde lid, 97, 99, 100, eerste tot

d'assistance à ces autorités, d'effectuer auprès des succursales visées à l'article 3 des inspections portant tant sur les matières visées à l'article 8 du présent arrêté que sur celles visées à l'article 94, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi.

Les frais entraînés par les inspections et vérifications prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont à charge de l'autorité requérante.

§ 2. Les autorités étrangères compétentes pour le contrôle prudentiel des entreprises d'investissement ayant ouvert en Belgique une succursale visée à l'article 3 peuvent, moyennant un avis préalable donné à [l'autorité de contrôle prudentiel] et dans l'exercice de leurs responsabilités, procéder à des inspections sur place dans cette succursale ou faire procéder, à leurs frais, par des experts qu'elles désignent, à des contrôles auprès de cette succursale.]

[§ 3. L'autorité de contrôle prudentiel peut demander au superviseur sur base consolidée compétent ou à l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine qu'une succursale d'une entreprise d'investissement soit considérée comme ayant une importance significative au sens de l'article 95, § 5bis, de la loi.]

*§ 3 inséré par l'article 9 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## **Art. 10**

[Les dirigeants des succursales, visées à l'article 3, des entreprises d'investissement autorisées à recevoir des fonds d'investisseurs en Belgique ou à fournir le service visé à l'article 46, 2°, 1, de la loi, désignent, pour des durées renouvelables de trois ans, un ou plusieurs réviseurs ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par [l'autorité de contrôle prudentiel] conformément à l'article 52 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Les articles 96, alinéa 3, 97, 99 et 100, alinéas

vierde lid, van de wet zijn van toepassing op deze revisoren en vennootschappen. Vooraleer een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap van zijn of haar opdracht te ontslaan, moet het advies van [de prudentiële toezichthouder] worden ingewonnen.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

## **Art. 11**

[§ 1. De overeenkomstig artikel 10 aangestelde erkende revisoren of revisorenvennootschappen verlenen hun medewerking aan het toezicht van [de prudentiële toezichthouder] op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van [de prudentiële toezichthouder].

*§ 1, 1ste lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

Daartoe :

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de bijkantoren hebben getroffen tot naleving van de wetten, besluiten en reglementen die op de bijkantoren van toepassing zijn en waarvoor [de prudentiële toezichthouder] bevoegd is, en delen zij hun bevindingen mee aan [de prudentiële toezichthouder];

*§ 1, 2de lid, 1° gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

[2° brengen zij verslag uit bij [de prudentiële toezichthouder] over :

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de in artikel 6, eerste lid, vermelde periodieke staten die de bijkantoren aan het einde van het eerste halfjaar aan [de prudentiële toezichthouder] bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de

1<sup>er</sup> à 4, de la loi sont applicables à ces réviseurs et sociétés. La révocation des fonctions des réviseurs agréés et sociétés de réviseurs agréés est soumise à l'avis préalable de [l'autorité de contrôle prudentiel].]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## **Art. 11**

[§ 1<sup>er</sup>. Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés désignés conformément à l'article 10 collaborent au contrôle exercé par [l'autorité de contrôle prudentiel], sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de [l'autorité de contrôle prudentiel].

*§ 1er, alinéa 1er modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

À cette fin :

1° ils évaluent les mesures de contrôle internes adoptées par les succursales en vue du respect des lois, arrêtés et règlements qui leur sont applicables et dont le contrôle du respect relève de la compétence de [l'autorité de contrôle prudentiel]; ils font part de leurs conclusions à [l'autorité de contrôle prudentiel];

*§ 1er, alinéa 2, 1° modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

[2° ils font rapport à [l'autorité de contrôle prudentiel] sur :

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques visés à l'article 6, alinéa 1er, transmis par les succursales à [l'autorité de contrôle prudentiel] à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les



geldende richtlijnen van [de prudentiële toezichthouder] werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; [de prudentiële toezichthouder] kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de in artikel 6, eerste lid vermelde periodieke staten die de bijkantoren aan het einde van het boekjaar aan [de prudentiële toezichthouder] bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van [de prudentiële toezichthouder]. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; [de prudentiële toezichthouder] kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen.]

*§ 1, 2de lid, 2° vervangen bij artikel 4 van het*

instructions en vigueur de [l'autorité de contrôle prudentiel]. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; [l'autorité de contrôle prudentiel] peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques visés à l'article 6, alinéa 1er, transmis par les succursales à [l'autorité de contrôle prudentiel] à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de [l'autorité de contrôle prudentiel]. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; [l'autorité de contrôle prudentiel] peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés.]

*§ 1er, alinéa 2, 2° remplacé par l'article 4 de*

*koninklijk besluit van 23 maart 2009 - BS 22 april 2009 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

De erkende revisoren kunnen door [de prudentiële toezichthouder], op verzoek van de Nationale Bank van België of van de Europese Centrale Bank, worden gelast de gegevens te bevestigen die de bijkantoren aan deze autoriteiten moeten verstrekken met toepassing van artikel 6;

*§ 1, 2de lid, 2°, b) gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

3° brengen zij bij [de prudentiële toezichthouder] op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de werkzaamheden van de bijkantoren; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de beleggingsonderneming gedragen;

*§ 1, 2de lid, 3° gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

4° brengen zij op eigen initiatief verslag uit bij [de prudentiële toezichthouder], inzake aspecten waarvoor zij bevoegd is alsook in het kader van de samenwerking met de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst, zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van het bijkantoor financieel of op het vlak van zijn interne controle, op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de voorschriften van dit besluit en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of andere wettelijke en reglementaire voorschriften die op hun bedrijf in België van toepassing zijn, voor zover de in deze voorschriften bedoelde aangelegenheden tot de bevoegdheid van [de prudentiële toezichthouder] behoren;

*§ 1, 2de lid, 4° gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

*l'arrêté royal du 23 mars 2009 - MB 22 avril 2009 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

Les réviseurs agréés peuvent, à la demande de la Banque Nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, être chargés par [l'autorité de contrôle prudentiel] de confirmer les informations que les succursales sont tenues de communiquer à ces autorités par application de l'article 6;

*§ 1er, alinéa 2, 2°, b) modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

3° ils font à [l'autorité de contrôle prudentiel], à sa demande, des rapports spéciaux portant sur les activités des succursales, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'entreprise d'investissement;

*§ 1er, alinéa 2, 3° modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

4° ils font d'initiative rapport à [l'autorité de contrôle prudentiel], dans les domaines de compétence de celle-ci ainsi que dans le cadre de la collaboration avec les autorités de contrôle de l'Etat membre d'origine, dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la succursale sous l'angle financier ou sous l'angle de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations des dispositions du présent arrêté et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou des autres dispositions légales et réglementaires applicables à leur activité en Belgique, dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de [l'autorité de contrôle prudentiel];

*§ 1er, alinéa 2, 4° modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

5° brengen zij bij [de prudentiële toezichthouder], op haar verzoek, verslag uit, wanneer een andere Belgische overheid [de prudentiële toezichthouder] ter kennis brengt dat een inbreuk werd gepleegd op een reglementering die op het bijkantoor van toepassing is, omtrent materies die niet behoren tot de bevoegdheid van de toezichthoudende autoriteiten van de lidstaat van herkomst.

*§ 1, 2de lid, 5° gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

De erkende revisoren delen aan de leiders van het bijkantoor de verslagen mee die zij aan [de prudentiële toezichthouder] richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. [Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht als geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en de artikelen 74 tot 77 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.]

*§ 1, 3de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 10 oktober 2011 en de 2de zin vervangen bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

In bijkantoren waar een ondernemingsraad is opgericht met toepassing van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, oefenen de erkende revisoren en revisorenvennootschappen de in artikel 15bis van deze wet bedoelde opdrachten uit.

[...]

*§ 1, 5de lid opgeheven bij artikel 40 van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

Op verzoek en op kosten van de autoriteiten die bevoegd zijn voor het prudentieel toezicht in de lidstaat van herkomst van het bijkantoor, mogen zij als een vorm van bijstand, en na voorafgaande kennisgeving aan [de prudentiële toezichthouder], in dit bijkantoor toezicht uitoefenen op de in artikel 94, eerste lid, van de

5° ils font rapport à [l'autorité de contrôle prudentiel], à la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie par une autre autorité belge de violations d'une réglementation applicable à la succursale, dans des matières qui ne relèvent pas de la compétence des autorités de contrôle de l'Etat membre d'origine.

*§ 1er, alinéa 2, 5° modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

Les réviseurs agréés communiquent aux dirigeants de la succursale les rapports qu'ils adressent à [l'autorité de contrôle prudentiel] conformément à l'alinéa 1er, 3°. [Cette communication est soumise à l'obligation de secret professionnel réglée à l'article 35 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique et aux articles 74 à 77 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.]

*§ 1er, alinéa 3 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011 et la 2ième phrase remplacée par l'article 10 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

Dans les succursales où un conseil d'entreprise est institué en application de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les réviseurs ou sociétés de réviseurs agréés assurent les fonctions prévues par l'article 15bis de cette loi.

[...]

*§ 1er, alinéa 5 abrogé par l'article 40 de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

Les réviseurs ou sociétés de réviseurs agréés peuvent, moyennant l'information préalable de [l'autorité de contrôle prudentiel], accepter de se charger, à la demande et aux frais des autorités compétentes pour le contrôle prudentiel dans l'Etat membre d'origine de la succursale, d'effectuer auprès de cette succursale, dans un

wet en artikel 8 van dit besluit bedoelde aspecten.

*§ 1, 6de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

§ 2. De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 7 openbaar gemaakte jaarlijkse boekhoudkundige gegevens.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### [HOOFDSTUK V

#### **Uitzonderingsmaatregelen, bestuursrechtelijke en strafrechtelijke sancties]**

*Hoofdstuk vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### **Art. 12**

[§ 1. Wanneer [de prudentiële toezichthouder] duidelijke en aantoonbare redenen heeft om aan te nemen dat een beleggingsonderneming die op Belgisch grondgebied door middel van het vrij verrichten van diensten werkzaamheden uitoefent, de verplichtingen schendt die uit de ter uitvoering van de richtlijn 2004/39/EG vastgestelde bepalingen voortvloeien, of dat een beleggingsonderneming met een bijkantoor op het Belgisch grondgebied de verplichtingen schendt die voortvloeien uit de ter uitvoering van de voornoemde richtlijn vastgestelde bepalingen waarbij aan [de prudentiële toezichthouder] geen bevoegdheden worden verleend, stelt zij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst van deze bevindingen in kennis.

Indien de beleggingsonderneming, in weerwil van de door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst getroffen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend zijn, blijft handelen op een wijze die de belangen van beleggers in België of de ordelijke werking van de markten kennelijk schaadt, kan [de

but d'assistance à ces autorités, des vérifications portant sur les matières visées à l'article 94, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi et à l'article 8 du présent arrêté.

*§ 1er, alinéa 6 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

§ 2. Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés certifient les informations comptables annuelles publiées en vertu de l'article 7.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### [CHAPITRE V

#### **Mesures exceptionnelles, sanctions administratives et pénales]**

*Chapitre remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### **Art. 12**

[§ 1<sup>er</sup>. Lorsque [l'autorité de contrôle prudentiel] a des raisons claires et démontrables d'estimer qu'une entreprise d'investissement opérant en Belgique par l'intermédiaire d'une succursale ou par voie de libre prestation de services viole les obligations qui lui incombent en vertu des dispositions arrêtées en application de la directive 2004/39/CE qui ne confèrent pas de pouvoirs à [l'autorité de contrôle prudentiel], celle-ci en fait part à l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine.

Si, en dépit des mesures prises par l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou en raison du caractère inadéquat de ces mesures, l'entreprise d'investissement concernée continue d'agir d'une manière clairement préjudiciable aux intérêts des investisseurs en Belgique ou au fonctionnement ordonné des marchés, [l'autorité

prudentiële toezichthouder], na de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst daarvan in kennis te hebben gesteld, maatregelen treffen om de beleggers en de goede werking van de markten te beschermen. Ten aanzien van bijkantoren gaat het om de in artikel 104, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> en § 2 van de wet bedoelde maatregelen; ten aanzien van beleggingsondernemingen die bedrijvig zijn via het verrichten van diensten betreft het de in artikel 104, § 1, 2<sup>o</sup> en § 2 bedoelde maatregelen. De Europese Commissie wordt onverwijld van deze maatregelen in kennis gesteld.

§ 2. Indien [de prudentiële toezichthouder] vaststelt dat een beleggingsonderneming die in België een bijkantoor heeft, zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen die met toepassing van de in § 1 vermelde richtlijn tot de bevoegdheidssfeer van [de prudentiële toezichthouder] behoren, maant zij de beleggingsonderneming aan om, binnen de termijn die zij bepaalt, de vastgestelde toestand te verhelpen.

Indien de betrokken beleggingsonderneming niet het nodige doet, neemt [de prudentiële toezichthouder] alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken beleggingsonderneming een eind maakt aan deze onregelmatige situatie. Van de strekking van deze maatregelen wordt mededeling gedaan aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst.

Wanneer de overtredingen van een bijkantoor beoogd in artikel 3 blijven aanhouden, kan [de prudentiële toezichthouder], na de autoriteiten van de lidstaat van herkomst hiervan in kennis te hebben gesteld, de in artikel 104, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van de wet bedoelde maatregelen treffen. Artikel 104, §§ 2 en 3, van de wet is ook van toepassing. Artikel 104, § 3, van de wet geldt eveneens voor de in artikel 4 bedoelde beleggingsondernemingen werkzaam via het vrij verrichten van diensten. De Europese Commissie wordt onverwijld van deze maatregelen in kennis gesteld.

§ 3. Het bepaalde in § 2 van dit artikel, behalve

de contrôle prudentiel] peut, après en avoir informé l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine, prendre des mesures pour protéger les investisseurs ou pour préserver le bon fonctionnement des marchés. ÷ l'égard des succursales, il s'agit des mesures prévues par l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi; à l'égard des entreprises d'investissement opérant par voie de prestation de services, il s'agit des mesures prévues par l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et § 2, de la loi. La Commission européenne est informée sans délai de l'adoption de ces mesures.

§ 2. Si [l'autorité de contrôle prudentiel] constate qu'une entreprise d'investissement ayant une succursale en Belgique ne se conforme pas aux dispositions législatives ou réglementaires en vigueur en Belgique qui relèvent du domaine de compétence de [l'autorité de contrôle prudentiel] en application de la directive citée au § 1<sup>er</sup>, elle met l'entreprise d'investissement en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si l'entreprise d'investissement concernée ne prend pas les dispositions nécessaires, [l'autorité de contrôle prudentiel] prend toutes les mesures appropriées pour que l'entreprise d'investissement mette fin à cette situation irrégulière. La portée de ces mesures est communiquée aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine.

En cas de persistance des manquements dans le chef d'une succursale visée à l'article 3, [l'autorité de contrôle prudentiel] peut, après en avoir avisé les autorités de l'Etat membre d'origine, prendre les mesures prévues par l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de la loi. L'article 104, §§ 2 et 3, de la loi est également applicable. L'article 104, § 3, de la loi s'applique également aux entreprises d'investissement visées à l'article 4 qui opèrent en Belgique sous le régime de la libre prestation de services. La Commission européenne est informée sans délai de l'adoption de ces mesures.

§ 3. Le prescrit du § 2 du présent article est, à

de laatste zin, is eveneens van toepassing wanneer een bijkantoor beoogd in artikel 3 verplichtingen schendt die niet uit de ter uitvoering van de richtlijn 2004/39/EG vastgestelde bepalingen voortvloeien, maar die wel tot de bevoegdheid behoren van [de prudentiële toezichthouder].]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 13**

[Bij intrekking of herroeping van de vergunning van een beleggingsonderneming door de toezichthoudende autoriteiten van haar lidstaat van herkomst, beveelt [de prudentiële toezichthouder], na deze autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de sluiting van het bijkantoor dat deze onderneming in België heeft gevestigd. Zij kan een voorlopige zaakvoerder aanstellen die waakt over de tegoeden en de financiële instrumenten van het bijkantoor in afwachting van een uitspraak omtrent hun bestemming en die gemachtigd is in het belang van de schuldeisers alle bewarende maatregelen te treffen.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 14**

[[De prudentiële toezichthouder] kan de autoriteiten die toezicht houden op een beleggingsonderneming die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte ressorteert, meedelen om welke redenen zij van oordeel is dat de positie van het bijkantoor van deze onderneming in België niet de nodige waarborgen biedt voor een goede administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

l'exception de la dernière phrase, également applicable lorsqu'une succursale visée à l'article 3 viole des obligations qui ne découlent pas des dispositions arrêtées en application de la directive 2004/39/CE mais qui relèvent bien de la compétence de [l'autorité de contrôle prudentiel].]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 13**

[En cas de radiation ou de révocation de l'agrément de l'entreprise d'investissement par les autorités de contrôle de son Etat membre d'origine, [l'autorité de contrôle prudentiel] ordonne, après en avoir avisé ces autorités, la fermeture de la succursale que cette entreprise a établie en Belgique. Elle peut désigner un gérant provisoire qui s'assure des avoirs et des instruments financiers de la succursale en attendant qu'il soit statué sur leur destination, et qui est habilité à prendre toutes mesures conservatoires dans l'intérêt des créanciers.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 14**

[[L'autorité de contrôle prudentiel] peut communiquer aux autorités de contrôle d'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen les raisons qu'elle a de considérer que la situation de la succursale en Belgique de cette entreprise ne présente pas les garanties nécessaires sur le plan de la bonne organisation administrative ou comptable ou du contrôle interne.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## **Art. 15**

[Artikel 108 van de wet is van toepassing op de in deze titel bedoelde beleggingsondernemingen.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

## **Art. 16**

[Artikel 109, eerste lid, a), en tweede en derde lid, van de wet is van toepassing op de in artikel 3 bedoelde beleggingsondernemingen.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

## **Art. 17**

[Artikel 148, § 4, van de wet is van toepassing op:

1° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die de bepalingen waarvan sprake in artikel 7 van dit besluit en de in uitvoering van die bepalingen getroffen besluiten overtreedt;

2° elke bestuurder en zaakvoerder die zich niet houdt aan de voorschriften van artikel 10, § 1, eerste lid;

3° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert zonder daartoe toestemming te hebben gekregen van de speciale commissaris bedoeld in artikel 104, § 1, 1°, van de wet, in de gevallen waarvan sprake in artikel 12, §§ 1 en 2, van dit besluit;

4° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen een schorsingsbevel of een verbod bedoeld in artikel 104, § 1, 2°, van de wet, in de gevallen bedoeld in artikel 12, §§ 2 en 3, van dit besluit;

5° wie zich niet conformeert aan het verbod van artikel 12 of aan de bewarende maatregelen bedoeld in datzelfde artikel of aan het in artikel 13 bedoelde bevel.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

## **Art. 15**

[L'article 108 de la loi est applicable aux entreprises visées au présent titre.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

## **Art. 16**

[L'article 109, alinéa 1<sup>er</sup>, a), et alinéas 2 et 3, de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 3.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

## **Art. 17**

[Sont soumis aux dispositions de l'article 148, § 4, de la loi:

1° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent aux dispositions visées à l'article 7 du présent arrêté et aux arrêtés pris en exécution de ces dispositions;

2° les administrateurs et gérants qui ne respectent pas les dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

3° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi, dans les cas visés à l'article 12, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du présent arrêté;

4° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre d'un ordre de suspension ou d'une interdiction donnés conformément à l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi, dans les cas visés à l'article 12, §§ 2 et 3, du présent arrêté;

5° ceux qui ne se conforment pas à l'interdiction prévue par l'article 12 ou aux mesures conservatoires visées dans le même article, ou encore à l'ordre visé à l'article 13.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

## **Art. 18**

[Artikel 150 van de wet is van toepassing op de misdrijven gevisieerd door artikel 17 van dit besluit.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

### [HOOFDSTUK VI

#### **Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die niet onder de richtlijn 2004/39/EG vallen]**

*Hoofdstuk vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

## **Art. 19**

[De artikelen 3 tot 18 van dit besluit zijn niet van toepassing op de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die niet in het toepassingsgebied van de richtlijn 2004/39/EEG van het Europees Parlement en de Raad vallen op grond van artikel 2, § 1, m) en n) en artikel 3 van deze richtlijn.

Voor de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van deze ondernemingen zijn de bepalingen van Titels III en IV van dit besluit van toepassing.]

*Artikel vervangen bij artikel 93 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

### **TITEL III**

#### **BIJKANTOREN IN BELGIE VAN BELEGGINGSONDERNEMINGEN DIE RESSORTEREN ONDER HET RECHT VAN STATEN DIE GEEN LID ZIJN VAN DE [EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE]**

*Opschrift gewijzigd bij artikel 94 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

### **HOOFDSTUK I**

## **Art. 18**

[L'article 150 de la loi est applicable aux infractions visées à l'article 17 du présent arrêté.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

### [CHAPITRE VI

#### **Succursales et activités de prestations de services en Belgique des entreprises d'investissement non soumises à la directive 2004/39/CE]**

*Chapitre remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

## **Art. 19**

[Les articles 3 à 18 du présent arrêté ne s'appliquent pas aux entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen qui ne tombent pas dans le champ d'application de la directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil en vertu de l'article 2, § 1, m) et n), et de l'article 3 de cette directive.

Les succursales et les activités de prestation de services en Belgique de ces entreprises sont soumises aux dispositions des Titres III et IV du présent arrêté.]

*Article remplacé par l'article 93 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

### **TITRE III**

#### **DES SUCCURSALES EN BELGIQUE DES ENTREPRISES D'INVESTISSEMENT RELEVANT DU DROIT D'ETATS QUI NE SONT PAS MEMBRES DE [L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN]**

*Intitulé modifié par l'article 94 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

### **CHAPITRE Ier**



## Bedrijfsvergunning

### Art. 20

§ 1. De volgende bepalingen van de wet zijn van toepassing :

1° de artikelen 47, 48, 50, 51 en 52 : alvorens zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bijkantoor, raadpleegt [de prudentiële toezichthouder] de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming;

*§ 1, 1° gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

2° artikel 53 : de in deze titel bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de lijst;

3° artikel 57 : een vergunning kan nochtans worden verleend aan bijkantoren van beleggingsondernemingen met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

4° [artikel 58, §§1 en 2, waarbij het aanvangskapitaal wordt vervangen door een dotatie; [de prudentiële toezichthouder] is bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;]

*§ 1, 4° vervangen bij artikel 95 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

5° artikel 59 : wat de identiteit van de aandeelhouders of vennoten van de beleggingsonderneming betreft;

6° [de artikelen 60, 61, 62 en 62bis ;]

*§ 1, 6° vervangen bij artikel 95 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

7° artikel 65 : indien de verplichtingen van de in deze titel bedoelde bijkantoren niet door een beleggersbeschermingsregeling op een tenminste evenwaardige wijze zijn gedekt als in het kader van de overeenstemmende Belgische

## Accès à l'activité

### Art. 20

§ 1er. Sont applicables les dispositions suivantes de la loi :

1° les articles 47, 48, 50 et 52 : étant entendu qu'avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, [l'autorité de contrôle prudentiel] consulte les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement;

*§ 1er, 1° modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

2° l'article 53 : étant entendu que les succursales visées par le présent titre sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste visée à cet article;

3° l'article 57 : toutefois, peuvent être agréées des succursales d'entreprises d'investissement dotées de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

4° [l'article 58, §§ 1<sup>er</sup> et 2, le capital initial étant remplacé par une dotation, [l'autorité de contrôle prudentiel] a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;]

*§ 1er, 4° remplacé par l'article 95 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

5° l'article 59 : en ce qui concerne l'identité des détenteurs du capital de l'entreprise d'investissement;

6° [les articles 60, 61, 62 et 62bis ;]

*§ 1er, 6° remplacé par l'article 95 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

7° l'article 65 : si les engagements des succursales visées au présent titre ne sont pas couverts par un système de protection des investisseurs dans une mesure au moins égale à celle résultant du système belge correspondant

beleggersbeschermingsregeling.

§ 2. [De prudentiële toezichthouder] kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan beleggingsondernemingen naar Belgisch recht.

*§ 2 gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

§ 3. [De prudentiële toezichthouder] kan een vergunning weigeren aan een in deze titel bedoeld bijkantoor indien zij van oordeel is dat, voor de bescherming van de beleggers of voor een gezond en voorzichtig beleid van de beleggingsonderneming, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht vereist is.

*§ 3 gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

## *HOOFDSTUK II*

### **Bedrijfsuitoefening**

#### **Art. 21**

[De volgende artikelen van de wet zijn van toepassing:

1° artikel 66, § 1, eerste lid, en § 2;

2° artikel 67, § 7, wanneer [de prudentiële toezichthouder] grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in de zin van artikel 67, § 1, een gezond en voorzichtig beleid van de beleggingsonderneming zou kunnen belemmeren, kan [de prudentiële toezichthouder], onverminderd de andere bij dit besluit bepaalde maatregelen, de vergunning van het bijkantoor voor de termijn die zij bepaalt schorsen of herroepen; artikel 104, § 1, 2° en 4°, en § 2 van de wet is van toepassing op deze beslissingen;

3° artikel 70, in verband met de leiders van het bijkantoor;

de protection des investisseurs.

§ 2. [L'autorité de contrôle prudentiel] peut refuser d'agréer la succursale d'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un Etat qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux entreprises d'investissement de droit belge.

*§ 2 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

§ 3. [L'autorité de contrôle prudentiel] peut refuser l'agrément d'une succursale visée par le présent titre si elle estime que la protection des investisseurs ou la gestion saine et prudente de l'entreprise d'investissement exige la constitution d'une société de droit belge.

*§ 3 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## *CHAPITRE II*

### **Exercice de l'activité**

#### **Art. 21**

[Sont applicables les articles suivants de la loi :

1° l'article 66, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 2;

2° l'article 67, § 7, lorsque [l'autorité de contrôle prudentiel] a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée au sens de l'article 67, § 1<sup>er</sup>, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise d'investissement, et sans préjudice des autres mesures prévues par le présent arrêté, [l'autorité de contrôle prudentiel] peut, suspendre ou révoquer, pour la durée qu'elle détermine, l'agrément de la succursale; l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 2° et 4°, et § 2, de la loi est applicable à ces décisions;

3° l'article 70, en ce qui concerne les dirigeants de la succursale;

4° de artikelen 71, eerste en tweede lid, eerste en tweede zin, 73 en 74;

5° artikel 75;

6° artikelen 77 tot 77ter en hun uitvoeringsmaatregelen;

7° artikelen 78 tot 82;

8° artikelen 90 en 91.]

*Artikel vervangen bij artikel 96 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

### HOOFDSTUK III

#### Toezicht

##### **Art. 22**

De artikelen 92, eerste tot vierde lid, en 93 van de wet zijn van toepassing.

##### **Art. 23**

De leiders van de in deze titel bedoelde bijkantoren moeten één of meer erkende revisoren of één of meer erkende revisorenvennootschappen aanstellen overeenkomstig artikel 96 van de wet. Op dezelfde wijze kunnen zij een plaatsvervanger aanstellen.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 97 van de wet van toepassing.

De artikelen 99, 100, eerste tot vierde lid, 101, eerste, tweede en vierde lid, en 102 van de wet zijn van toepassing.

[[De artikelen 10, tweede lid, tweede zin, en 11, § 1, vierde lid, van dit besluit] zijn ook van toepassing. De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 21, 8°, van dit besluit openbaar gemaakte jaarlijkse boekhoudkundige gegevens.]

*4de lid vervangen bij artikel 97 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en*

4° les articles 71, alinéa 1<sup>er</sup> et alinéa 2, première et deuxième phrases, 73 et 74;

5° l'article 75;

6° les articles 77 à 77ter et les mesures prises en exécution de ceux-ci;

7° les articles 78 à 82;

8° les articles 90 et 91.]

*Article remplacé par l'article 96 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

### CHAPITRE III

#### Contrôle

##### **Art. 22**

Les articles 92, alinéas 1er à 4, et 93 de la loi sont applicables.

##### **Art. 23**

Les dirigeants des succursales visées par le présent titre sont tenus de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées conformément à l'article 96 de la loi. Ils peuvent désigner, selon la même procédure, un suppléant.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 97 de la loi est applicable.

Les articles 99, 100, alinéas 1er à 4, 101, alinéas 1er, 2 et 4, et 102 de la loi sont applicables.

[[Les articles 10, alinéa 2, deuxième phrase, et 11, § 1er, alinéa 4 du présent arrêté] sont également applicables. Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréées certifient les informations comptables annuelles publiées en vertu de l'article 21, 8° du présent arrêté.]

*Alinéa 4 remplacé par l'article 97 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par*

*gewijzigd bij artikel 41 van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

#### *HOOFDSTUK IV*

### **Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en strafbepalingen**

#### **Art. 24**

De volgende bepalingen van de wet zijn van toepassing :

- 1° de artikelen 103, 104, 107, 108 en 109;
- 2° artikel 148, §§ 4 tot 6 en artikel 150.

#### *TITEL IV*

### **DIENSTVERRICHTINGEN IN BELGIE VAN BELEGGINGSONDERNEMINGEN DIE RESSORTEREN ONDER HET RECHT VAN STATEN DIE GEEN LID ZIJN VAN DE [EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE]**

*Opschrift gewijzigd bij artikel 98 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### **Art. 25**

[§ 1. De beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de [Europese Economische Ruimte] en die in hun land van herkomst daadwerkelijk beleggingsdiensten verlenen, mogen zonder vestiging enkel aan volgende beleggers deze diensten in België aanbieden of verlenen :

*§ 1, inleidende zin gewijzigd bij artikel 98 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

- a) de Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen;
- b) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;
- c) de Belgische en buitenlandse

*l'article 41 de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

#### *CHAPITRE IV*

### **Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions**

#### **Art. 24**

Sont applicables les dispositions suivantes de la loi :

- 1° les articles 103, 104, 107, 108 et 109;
- 2° l'article 148, §§ 4 à 6 et l'article 150.

#### *TITRE IV*

### **DES ACTIVITES DE PRESTATION DE SERVICES EN BELGIQUE DES ENTREPRISES D'INVESTISSEMENT RELEVANT DU DROIT D'ETATS QUI NE SONT PAS MEMBRES DE [L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN]**

*Intitulé modifié par l'article 98 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### **Art. 25**

[§ 1er. Les entreprises d'investissement qui relèvent du droit d'Etats non membres de [l'Espace économique Européen] et fournissent effectivement des services d'investissement dans leur Etat d'origine, peuvent offrir ou fournir ces services en Belgique, sans y être établies, aux seuls investisseurs suivants :

*§ 1er, phrase introductive modifiée par l'article 98 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

- a) l'Etat, les Régions et les Communautés;
- b) la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations;
- c) les établissements de crédit belges et étrangers

kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

d) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten van beleggingsdiensten in de zin van artikel 46, 1°, van [de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;]

*§ 1, d) gewijzigd bij artikel 99, 1° van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

e) de instellingen voor collectieve belegging [bedoeld in boek II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles] en enige andere buitenlandse instellingen voor collectieve belegging;

*§ 1, Iste lid, e) gewijzigd bij artikel 42, 1° van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

f) - de verzekeringsondernemingen en instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- de buitenlandse verzekeringsondernemingen en pensioenfondsen die niet in België werkzaam zijn, en

- de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

g) [...]

*§ 1, Iste lid, g) opgeheven bij artikel 42, 2° van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

h) [...]

*§ 1, Iste lid, h) opgeheven bij artikel 42, 2° van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

i) de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982

visés à l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

d) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir à titre professionnel des services d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de [la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement ;]

*§ 1er, d) modifié par l'article 99, 1° de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

e) les organismes de placement collectif [visés au livre II de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement], et tout autre organisme de placement collectif étranger;

*§ 1er, alinéa 1er, e) modifié par l'article 42, 1° de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

f) - les entreprises et organismes d'assurances visées à l'article 2, §§ 1er et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- les entreprises d'assurances étrangères et les fonds de pension étrangers qui n'opèrent pas en Belgique, et

- les entreprises de réassurance belges et étrangères;

g) [...]

*§ 1er, alinéa 1er, g) abrogé par l'article 42, 2° de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

h) [...]

*§ 1er, alinéa 1er, h) abrogé par l'article 42, 2° de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

i) les centres de coordination visés par l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la

betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

j) de vennootschappen waarvan financiële instrumenten zijn toegelaten tot een gereguleerde markt [in de zin van artikel 46, 32° van de voornoemde wet van 6 april 1995], of tot een andere buitenlandse, regelmatig werkende, erkende en voor het publiek toegankelijke markt, en waarvan het geconsolideerd eigen vermogen minstens [25.000.000 EUR] bedraagt.

*§ 1, j) gewijzigd bij artikel 6, § 8 van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 - BS 30 augustus 2000 en gewijzigd bij artikel 42, 3° van het koninklijk besluit van 26 april 2009 - BS 13 mei 2009*

k) de in België gevestigde personen die de nationaliteit hebben van het land van herkomst van de betrokken beleggingsonderneming of van een land waar deze beleggingsonderneming een bijkantoor heeft, voor zover de beleggingsonderneming voor wat betreft de in België aangeboden of verleende beleggingsdiensten in het land van herkomst of in het betrokken land van vestiging onderworpen is aan een gelijkwaardig toezicht als Belgische beleggingsondernemingen.]

*§ 1 genummerd en vervangen bij artikel 14, 1° van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 - BS 17 augustus 1999*

[§ 2.] De [in de eerste paragraaf bedoelde] ondernemingen dienen zich vooraf bij [de prudentiële toezichthouder] bekend te maken, met opgave van de voorgenomen beleggingsdiensten die ze voornemens zijn te verrichten, alsook van de categorieën van [beleggers] aan wie ze voornemens zijn deze diensten te verlenen.

*§ 2, 1ste lid genummerd en gewijzigd bij artikel 14, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 - BS 17 augustus 1999, bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 - BS 30 augustus 2000 en bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

[De prudentiële toezichthouder] kan het verlenen van beleggingsdiensten in België verbieden aan een beleggingsonderneming die ressorteert onder

création de centres de coordination;

j) les sociétés dont des instruments financiers sont admis à un marché réglementé [au sens de l'article 46, 32° de la loi du 6 avril 1995 précitée] ou à un autre marché étranger, de fonctionnement régulier, reconnu et accessible au public, et dont les capitaux propres consolidés s'élèvent à [25.000.000 EUR] au moins;

*§ 1er, j) modifié par l'article 6, § 8 de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 - MB 30 août 2000 et modifié par l'article 42, 3° de l'arrêté royal du 26 avril 2009 - MB 13 mai 2009*

k) les personnes établies en Belgique qui ont la nationalité de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement concernée ou d'un Etat dans lequel cette entreprise d'investissement a établi une succursale, pour autant qu'en ce qui concerne les services d'investissement offerts ou fournis en Belgique, l'entreprise d'investissement soit soumise, dans son Etat d'origine ou dans l'Etat d'implantation concerné, à un contrôle équivalent à celui auquel sont assujetties les entreprises d'investissement belges.]

*§ 1er numéroté et remplacé par l'article 14, 1° de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 - MB 17 août 1999*

[§ 2.] Les entreprises [visées au § 1er] sont tenues de se faire connaître préalablement auprès de [l'autorité de contrôle prudentiel], en précisant les services d'investissement qu'elles envisagent de fournir et les catégories de [investisseurs] auxquelles elles entendent fournir ces services.

*§ 2, alinéa 1er numéroté et modifié par l'article 14, 2° et 3° de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 - MB 17 août 1999, par l'article 6 de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 - MB 30 août 2000 et par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

[L'autorité de contrôle prudentiel] peut interdire la prestation de services en Belgique à une entreprise relevant du droit d'un Etat qui

het recht van een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt.

*§ 2, 2de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

[De prudentiële toezichthouder] maakt op haar website de lijst bekend van de in dit artikel bedoelde beleggingsondernemingen, die de in artikel 46, 1°, van de wet bedoelde diensten in België verrichten.]

*§ 2, 3de lid vervangen bij artikel 99, 2° van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 26**

De in artikel 25 bedoelde beleggingsondernemingen moeten bij de uitoefening van hun bedrijf in België, naast hun naam, hun land van herkomst en hun zetel vermelden.

#### **Art. 27**

[Artikel 80 is van toepassing op de in artikel 25 bedoelde ondernemingen.]

*Artikel vervangen bij artikel 100 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - BS 18 juni 2007*

#### **Art. 28**

De bepalingen van deze titel doen geen afbreuk aan de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen, met inbegrip van de gedragsregels die in België van toepassing zijn op de beleggingsondernemingen en hun verrichtingen.

#### **Art. 29**

[De prudentiële toezichthouder] mag de in artikel 25 bedoelde ondernemingen gelasten haar alle inlichtingen te verstrekken over hun dienstverlening in België teneinde na te gaan of de in artikelen 27 en 28 bedoelde bepalingen [waarvoor zij bevoegd is, worden nageleefd]. [De prudentiële toezichthouder] mag de

n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux entreprises d'investissement de droit belge.

*§ 2, alinéa 2 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

[[L'autorité de contrôle prudentiel] publie sur son site internet la liste des entreprises d'investissement visées au présent article qui fournissent en Belgique les services visés à l'article 46, 1°, de la loi.]

*§ 2, alinéa 3 remplacé par l'article 99, 2° de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 26**

Les entreprises d'investissement visées à l'article 25 font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la mention de leur Etat d'origine et de leur siège social.

#### **Art. 27**

[L'article 80 s'applique aux entreprises visées à l'article 25.]

*Article remplacé par l'article 100 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - MB 18 juin 2007*

#### **Art. 28**

Les dispositions du présent titre ne portent pas préjudice au respect des dispositions légales et réglementaires, y compris des règles de conduite, applicables en Belgique aux entreprises d'investissement et à leurs opérations.

#### **Art. 29**

[L'autorité de contrôle prudentiel] peut imposer aux entreprises visées à l'article 25 de lui transmettre toutes informations relatives aux services qu'elles présentent en Belgique, afin de vérifier si elles respectent les dispositions visées aux articles 27 et 28 [qui relèvent de sa compétence]. [L'autorité de contrôle prudentiel]

certificatie of de aanpassing van deze inlichtingen gelasten aan de buitenlandse toezichthoudende autoriteiten van de betrokken beleggingsonderneming, haar externe revisor of de erkende auditor die belast is met de certificatie van haar rekeningen.

*Artikel gewijzigd bij artikel 1, 9° van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 - BS 15 februari 1997 en gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

### **Art. 30**

Wanneer [de prudentiële toezichthouder] vaststelt dat een in artikel 25 bedoelde onderneming in België niet handelt in overeenstemming met de op haar toepasselijke bepalingen of de belangen van haar cliënten in gevaar brengt, kan zij de onderneming aanmanen de vastgestelde toestand binnen de door haar bepaalde termijn recht te zetten.

*1ste lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt [de prudentiële toezichthouder] haar bemerkings ter kennis van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de onderneming.

*2de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

Wanneer de overtredingen blijven aanhouden, kan [de prudentiële toezichthouder], na de buitenlandse controle-autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de voortzetting schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de onderneming in België.

*3de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

Wanneer de betrokken onderneming niet onder toezicht staat van een controle-autoriteit kan [de prudentiële toezichthouder], indien de toestand na het verstrijken van de termijn bepaald krachtens het eerste lid niet is verholpen, onmiddellijk overgaan tot het schorsen of verbieden van alle of een deel van de

peut imposer la certification ou le redressement de ces informations par les autorités de contrôle étrangères de l'entreprise d'investissement concernée, par son reviseur externe ou par l'auditeur agréé qui est chargé de la certification de ses comptes.

*Article modifié par l'article 1er, 9° de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 - MB 15 février 1997 et modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

### **Art. 30**

Lorsque [l'autorité de contrôle prudentiel] constate qu'une entreprise visée à l'article 25 n'agit pas, en Belgique, en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables, ou qu'elle y met en danger les intérêts de ses clients, elle met l'entreprise en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

*Alinéa 1er modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, [l'autorité de contrôle prudentiel] saisit de ses observations les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise.

*Alinéa 2 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

En cas de persistance des manquements, [l'autorité de contrôle prudentiel] peut, après en avoir avisé les autorités de contrôle étrangères, suspendre ou interdire la poursuite de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

*Alinéa 3 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

Lorsque l'entreprise concernée n'est soumise à la surveillance d'aucune autorité de contrôle, [l'autorité de contrôle prudentiel] peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai fixé en vertu de l'alinéa 1er, procéder immédiatement à la suspension ou à l'interdiction de tout ou partie des activités de



werkzaamheden van de onderneming in België.

*4de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

Artikel 104, § 2, van de wet is van toepassing op de in dit artikel bedoelde beslissingen.

#### **Art. 31**

Artikel 108 van de wet is van toepassing op de in artikel 25 bedoelde beleggingsondernemingen.

#### **Art. 32**

Artikel 148, § 4, van de wet is van toepassing op :

1° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 27 van dit besluit overtreedt wat de naleving betreft van artikel 79, § 1, tweede lid, van de wet;

2° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen het verbod of de schorsing bedoeld in artikel 30 van dit besluit.

Artikel 148, § 5, van de wet is van toepassing op elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 27 van dit besluit overtreedt, wat de naleving betreft van artikel 81 van de wet.

Artikel 150 van de wet is van toepassing.

### **TITEL V**

#### **OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN**

##### **HOOFDSTUK I**

#### **Overgangsbepalingen**

#### **Art. 33**

De bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap en vóór de inwerkingtreding van dit besluit in België rechtsgeldig beleggingsdiensten voor derden verrichtten, worden van rechtswege geregistreerd op de lijst bedoeld in artikel 3,

l'entreprise en Belgique.

*Alinéa 4 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

L'article 104, § 2, de la loi est applicable aux décisions visées au présent article.

#### **Art. 31**

L'article 108 de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 25.

#### **Art. 32**

Sont soumis aux dispositions de l'article 148, § 4, de la loi :

1° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent à l'article 27 du présent arrêté en ce qui concerne le respect de l'article 79, § 1er, alinéa 2, de la loi;

2° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre de l'interdiction ou de la suspension visée à l'article 30 du présent arrêté.

L'article 148, § 5, de la loi est applicable aux administrateurs, gérants ou directeurs qui contreviennent à l'article 27 du présent arrêté en ce qui concerne le respect de l'article 81 de la loi.

L'article 150 de la loi est applicable.

### **TITRE V**

#### **DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES**

##### **CHAPITRE 1er**

#### **Dispositions transitoires**

#### **Art. 33**

Les succursales d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne et qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, étaient légalement autorisées à fournir en Belgique des services d'investissement à des tiers, sont, de plein droit, enregistrées sur la liste prévue par l'article 3,

derde lid, van dit besluit, op basis van de gegevens verstrekt door de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming met toepassing van artikel 30, lid 3, van de richtlijn 93/22/EEG.

#### **Art. 34**

De beleggingsondernemingen ressorterend onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap die vóór de inwerkingtreding van dit besluit in België, maar zonder er gevestigd te zijn, rechtsgeldig beleggings- of nevendiensten voor derden verrichten, worden voor deze categorieën van diensten vrijgesteld van de toepassing van artikel 4 van dit besluit.

[De prudentiële toezichthouder] maakt uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit in het Belgisch Staatsblad de lijst bekend van de in het eerste lid bedoelde beleggingsondernemingen die de artikel 46, 1<sup>o</sup>, 1 en 3 van de wet bedoelde beleggingsdiensten in België verlenen, op basis van de gegevens verstrekt door de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming met toepassing van artikel 30, lid 3, van de richtlijn 93/22/EEG.

*2de lid gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 35**

De bijkantoren die bij de inwerkingtreding van dit besluit in het toepassingsgebied vallen van titel III, moeten binnen vier maanden na de inwerkingtreding van dit besluit een vergunningsaanvraag bij [de prudentiële toezichthouder] indienen.

*Artikel gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

#### **Art. 36**

De beleggingsondernemingen die bij de inwerkingtreding van dit besluit in het toepassingsgebied van titel IV vallen, moeten binnen vier maanden na de inwerkingtreding van dit besluit de in artikel 25 bedoelde

alinéa 3, du présent arrêté, sur la base des informations communiquées par les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement par application de l'article 30, § 3, de la directive 93/22/CEE.

#### **Art. 34**

Les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont légalement autorisées à fournir en Belgique, mais sans y être établies, des services d'investissement ou des services auxiliaires à des tiers, sont, pour ces catégories de services, dispensées de l'application de l'article 4 du présent arrêté.

[L'autorité de contrôle prudentiel] publie au Moniteur belge, au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, la liste des entreprises d'investissement visées à l'alinéa 1er qui fournissent en Belgique les services d'investissement visés à l'article 46, 1<sup>o</sup>, 1 et 3 de la loi, sur la base des informations communiquées par les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement par application de l'article 30, § 3, de la directive 93/22/CEE.

*Alinéa 2 modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 35**

Les succursales qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, tombent dans le champ d'application du titre III sont tenues, dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, d'introduire une demande d'agrément auprès de [l'autorité de contrôle prudentiel].

*Article modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

#### **Art. 36**

Les entreprises d'investissement qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, tombent dans le champ d'application du titre IV sont tenues, dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, de se faire connaître

bekendmaking bij [de prudentiële toezichthouder] verrichten.

*Artikel gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2011 - BS 11 oktober 2011*

## *HOOFDSTUK II*

### **Slotbepalingen**

#### **Art. 37**

§ 1. Artikel 77, § 2, eerste lid, tweede zin, en vijfde lid van de wet heeft uitwerking met ingang van 23 november 1995.

§ 2. Artikelen 90 en 95, § 2, derde lid, van de wet hebben uitwerking met ingang van 5 december 1995.

§ 3. Artikelen 110 en 111 van de wet treden in werking op de datum van bekendmaking van dit besluit in het Belgisch Staatsblad.

#### **Art. 38**

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1996.

Evenwel :

1° treedt artikel 37 in werking op de datum van bekendmaking van dit besluit in het Belgisch Staatsblad;

2° treedt artikel 13 in werking op 1 januari 1999.

#### **Art. 39**

Onze Minister Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

auprès de [l'autorité de contrôle prudentiel] conformément à l'article 25.

*Article modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 4 octobre 2011 - MB 11 octobre 2011*

## *CHAPITRE II*

### **Dispositions finales**

#### **Art. 37**

§ 1er. L'article 77, § 2, premier alinéa, deuxième phrase, et alinéa 5, de la loi, produit ses effets à la date du 23 novembre 1995.

§ 2. Les articles 90 et 95, § 2, alinéa 3 de la loi produisent leurs effets en date du 5 décembre 1995.

§ 3. Les articles 110 et 111 de la loi entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au Moniteur belge.

#### **Art. 38**

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1996.

Toutefois :

1° l'article 37 entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au Moniteur belge;

2° l'article 13 entre en vigueur le 1er janvier 1999.

#### **Art. 39**

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.